HELVECIA

AÑO III. — NÚM. 137 | Director: Pedr. Chardoney | Nueva Helvecia, Sábado 26 de Febrero de 1916 | Administrador: M. Señorans Iturralde | PORTE PAGADO

Precios de suscripción

Interior, por mes. . . $ 0.40
» Semestre. . . » 2.30
» Año . . . . » 4.50
Exterior Semestre . . . » 2.8
» Año. . . . . » 5.50

Anuncios a precios reducidos

Redacción y Administración: calle Treinta y Tres.

Autonomía municipal

Dentro del ambiente progresista que empieza a formarse en las zonas rurales del país, a pesar de las contrariedades que se presentan a la producción, desde la suba del impuesto territorial, hasta las devastaciones del acridio, la aparición del carbunclo y la garrapata, los resultados de la inoportuna ley obrera de 8 horas, las persecuciones por multas a los supuestos infractores de la ley de Defensa Agrícola, el poco caso que se hace de la reparación de los caminos en la época más propicia para llevarla a cabo y otra infinidad de circunstancias que no debemos enunciar, aparecen tentativas de movimiento de opinión para dar forma al gran ideal de los habitantes de los departamentos del interior que persiguen desde tantos años en materia de gobierno municipal.

Consideramos tan necesaria la realización de esa gran obra popular que no encontramos otra análoga ni que pueda ser comparada con las proyecciones que irradian a su simple enunciación. Nos consideramos vinculados a esa causa grandiosa, porque el triunfo de ella significaría haber llegado a la meta de las aspiraciones de los inteligentes trabajadores rurales, significando a la vez desenvolvimiento e incremento de la producción nacional en razón directa del apoyo y cooperación que necesariamente tendría que recibir de los gobiernos locales.

Establecer el gobierno municipal en la cabeza de los departamentos, extendiendo su actividad a la «sección» y al «distrito», creando la «comuna», que como «unidad» de la administración municipal constituyen la base del adelanto de cada comarca y es además columna de una fuerte barrera para detener el «centralismo», causa primordial del progreso rural, es una necesidad tan sentida, tan grande y de tal magnitud que obliga a iniciar una «cruzada» tesonera, activa y prestigiosa para producir la transformación social y económica de la campaña del Uruguay.

Eliminar de la organización municipal todo cuanto pueda confundirse con «política partidaria», porque como muy bien lo recordó uno de nuestros inteligentes colaboradores, el gobierno municipal no es un asunto político sino un negocio del pueblo según deliberación del Congreso Municipal de Filadelfia, es una de las condiciones indispensables para el éxito de la iniciativa.

El ideal de los trabajadores rurales se realizará sin duda alguna con el desenvolvimiento del «espíritu de asociación» que combate el aislamiento de los hombres y la práctica del «gobierno propio local», ajeno a todo espíritu de bandería, sin otra lucha ni otra aspiración que el triunfo de los más inteligentes y más trabajadores dentro de la comuna para hacerla progresar debidamente.

Apartemos un momento el pensamiento de la cabeza del gobierno municipal y formemónos una idea de la constitución de una comuna en cada distrito donde siendo la «casa del pago» se reunieran los municipales con el vecindario para arreglar caminos, plantas, árboles, para fundar escuelas; y, hagamos extensivo tales propósitos al millar de distritos rurales de la República y nos daremos cuenta de la magnitud del hecho anhelado: la acción de cada «consejo comunal».

Los hombres prácticos y estudiosos de la campaña deben ocuparse de la autonomía municipal, base del porvenir y engrandecimiento de los departamentos del interior.

LA POLICIA

«Un veterano» nos ofrece hoy un verídico juicio acerca de lo que son nuestras policías rurales y aún algunas urbanas.

Como su pintura es exacta y coincide con las ideas que nosotros nos hemos formado al respecto, la damos [illegible] líneas:

El estado de las policías es siempre igual. La cuestión no es de hombres determinados, ni de hechos especiales. El sistema es malo: luego los que lo aplican no pueden hacer lo que debieran. Un guardia civil que no sabe leer y que en general no sabe lo que significa respeto, que confunde tolerancia y cultura con miedo y cobardía no puede desempeñar su misión debidamente. Un guardia civil que no sabe lo que significa detener un vecino porque ignora en absoluto lo que constituye el «infraganti delito» y que lo mismo confunde al que habla en voz alta haciéndolo callar, como al que está jugando a la taba y «compadreando» en la cancha, no puede ocupar un puesto semejante. Un guardia civil que toma la «cañita» en la reja de la pulpería con un «aparcero» de los muchos con que cuenta en el «pago», ese nunca puede ser agente de orden público. Y finalmente un guardia civil que no sabe sino hacer mandados para el «capitán» (tal es el nombre con que denomina al comisario) ese no puede ser encargado de la seguridad pública.

Si pasamos del guardia civil al comisario el efecto es más atroz. El que mejor desempeña el cargo lee algún diario, para saber determinada noticia. Generalmente le impone al escribiente la tarea de leerlo en alta voz, mientras se está «cimarroneando». Si está en la oficina está «desensillado» (término que se aplica así mismo) no hace otra cosa que investigar cuándo y donde hay carreras. Salvo contadas y honrosas excepciones ese es el tipo que no escasea entre los que están al frente de las policías rurales.

Si el jefe político sale a recorrer la campaña, el comisario del pago lo acompaña y lo lleva a los mejores establecimientos para que lo traten bien. Así que llega se concreta a preguntar: ¿qué tal, está tranquilo esto? ¿Cómo se porta el comisario? Y después, se habla de todo menos de asuntos que digan relación con los cometidos a su cargo.

¿Cómo quiere usted que hable del mejoramiento de las policías rurales. ¿Qué medidas podrían adoptarse para reformar el servicio policial de la campaña? A tal respecto debo contestar: Yo no sé cómo, ni cuando. . .

Remate de campos

El jueves, dos de marzo próximo, a las quince, se efectuará el remate judicial de tres importantes lotes de campo, ubicados en este departamento.

Consta el primero de ciento cincuenta y cinco hectáreas, en Colonia Arrúe, en el que existe el viñedo de Villegas Hermanos, está tasado en veinte mil quinientos pesos, y su base de venta es de $ 13.666 66.

El segundo se halla en Víboras, está compuesto de 830 hectáreas, su tasación es de 18.500 pesos y su base de venta de $ 12.233,33.

Mide el tercero 250 hectáreas [illegible] situado sobre la costa del Río Uruguay, fué tasado en 8.000 pesos y tiene como base de venta $ 5.333.33.

Se realizará el remate en Montevideo, en las puertas del juzgado de lo civil e intestados de primer turno y estando a cargo del martillero señor Andrés Lapido.

Nuevo Intendente

El sábado último, por el vapor del Real de San Carlos llegaron a Colonia los doctores Fernando Triana y Florencio E. Moreno, intendentes de nuestro departamento y Paysandú respectivamente.

El doctor Moreno ya se hizo cargo de la intendencia de Paysandú, el martes se efectuó la entrega de la de Colonia al doctor Fernando Triana, [illegible] dió posesión el jefe político señor Suárez. El acto se [illegible] salón de sesiones de la junta económico-administrativa [illegible] asistencia de las autoridades [illegible] z de vecinos de la localidad.

Ayer partió para Paysandú el doctor Triana, en uso de una licencia de un mes, que ha solicitado por asuntos particulares.

La empresa Walker

Reanudación de los trabajos

E[illegible] presidente [illegible] mo [illegible] aceptando la proposición hecha por la empresa constructora del nuevo puerto de Buenos Aires, para proseguir las obras.

Consiste la proposición, [illegible] limitar el plan de los trabajos a las cosas más necesarias y [illegible] forma de invertir tan sólo cien mil pesos mensuales.

Deja a salvo, el referido decreto, los derechos del estado, estableciéndose que éste podrá exigir, cuando lo juzgue pertinente, que se dé a las obras la amplitud necesaria, con sujeción estricta a los términos del contrato.

La resolución del gobierno argentino, beneficia grandemente a nuestro departamento y en especial a la Conchillas, donde muy pronto cobrará su impulso, las importantes operaciones que, en piedra y arena se habían paralizado allí por completo.

COMO SE VIVE EN ALEMANIA

Por causas que no es del caso analizar, el mundo entero está bastante mal informado respecto de lo que pasa en Alemania en los actuales momentos.

Por consiguiente [illegible] la vida [illegible] Chile [illegible] Rosa Suárez [illegible] forma:

—¿L[illegible]?

N[illegible] Y [illegible] Zu[illegible] Sáez [illegible]

—¿Y [illegible]?

S[illegible] o. E[illegible] transporte de heridos. Al mismo tiempo [illegible] techo [illegible] Cruz Roja [illegible] Cebra.

—De modo que según usted [illegible]

—Pe[illegible] e[illegible] de Alemania. El orden es tan perfecto como antes de la guerra. Nos [illegible] anormal.

—Se verán pocos hombres por las calles. Los hay [illegible]

N[illegible] de eso. Aquí he [illegible] que los parques de Berlín están llenos de [illegible] mismos transeuntes, los mismos servicios. Sólo en los tranvías [illegible] las mujeres que visten un uniforme kaki [illegible] prusianas, con los cuales por lo demás, se ven muy interesantes.

—Y la escasez de artículos alimenticios debe de estar [illegible] de haber producido [illegible] agitación en el pueblo.

Los que dicen esas cosas no conocen al pueblo alemán. Pueden ustedes asegurar que en Alemania no ha habido [illegible] hambre.

¿Y las medidas de restricción del consumo?

Medidas de previsión. Y muy acertadas. En este año ha sido buena la cosecha en Alemania.

Además, el consumo está [illegible] restringido. Las papeletas para poder comprar [illegible] se daban por cada persona de la familia, [illegible] pan [illegible] En [illegible] tarjetas. L[illegible] olvidan [illegible] municipalidad; [illegible] para los pobres.

—¿Usted come entonces el [illegible] de guerra?

—Que a pesar de todo lo que [illegible] por aquí era bastante bueno.

—¿Por qué dice usted era?

—Porque ahora hay el mismo [illegible] L[illegible] última cosecha ha sido espléndida. Antes de venirme, compré papas para mi casa a razón de seis marcos [illegible] 100 kilos, mucho más baratas que aquí. L[illegible] manteca que costaba alrededor de pesos 2.60 [illegible] libra. Cada par grande [illegible] poco más de un peso, y dura[illegible] tos [illegible] Esto era cuando yo me vine. Ahora tienen ya nuevos campos de abastecimiento, en Polonia, los Balkanes, Turquía, etc.

—¿Y los artículos que no se producen allí?

—Los reemplazan en una forma asombrosa. Les faltó el salitre chileno para sus explosivos y han extraído nitrógeno del aire. Han llegado a reemplazar el caucho. Yo he andado en automóviles con ruedas de [illegible] elástica, que sólo se diferencian de las usuales en que no son huecas. En este sentido he visto cosas curiosísimas. Al día siguiente de declararse la guerra con Italia no quedó aceite en plaza. N[illegible] A los tres días salía la c[illegible] con mi mujer y quedamos asombrados. En todas las [illegible] v[illegible] otra cosa que botellas de aceite y [illegible] anuncio [illegible] ¡Lo [illegible] fabricado sin [illegible]

—Pero esto, es cuanto a [illegible] material. ¿Y el ánimo? ¿Qué piensan las familias de los soldados? ¿No se hallan deprimidos [illegible] pueblo?

—Vuelvo a repetirle. Hay que desconocer en absoluto al pueblo alemán para hacer tales preguntas. La convicción del triunfo da al pueblo alemán la serenidad y la tranquilidad [illegible] que ha dado muestras desde el comienzo de la guerra.

El ánimo público es normal. La gente pasea en las calles con la alegría habitual. Hay música en todos los paseos. Los teatros funcionan todos y los cafés cierran a las 2 de la mañana como en tiempo de paz.

Administración Departamental de Rentas de Colonia

AVISOS

Patentes de Giro

Se hace saber a los interesados que los plazos fijados para el pago de este impuesto, son los siguientes:

Hasta el 31 del corriente podrán abonar los negocios e industrias ambulantes en general, comisionistas, viajeros, agentes de casas y fábricas del país, mercachifles y abastecedores.

Hasta el 15 de febrero todas las patentes fijas como ser hoteles, casas de huéspedes, cafés, confiterías, barracas, consignatarios, despacho de bebidas y los adicionales de bebidas.

Hasta el 28 de Febrero los correspondientes a establecimientos comerciales o industriales sujetos a patentes proporcionales de acuerdo con el capital y hasta el 30 de Abril las patentes de bodegas de vinos naturales.

Colonia, enero 16 de 1916.

ALBERTO DEL CERRO
Administrador.

Pago del Impuesto de Contribución Inmobiliaria

PRIMER PLAZO—Desde el 16 de enero al 15 de febrero.

SEGUNDO PLAZO—Desde el 16 de febrero hasta el 31 de marzo.

TERCER PLAZO—Exclusivamente para las *propiedades rurales* desde el 1.º de mayo al 30 de junio. (Complemento del impuesto).

Para pago del impuesto urbano y sub-urbano solo regirán los plazos 1.º y 2.º que vencen el 31 de marzo venidero, también dentro de los mismos deberá abonarse el impuesto por propiedades rurales, de acuerdo con lo pagado el año anterior, quedando el tercer plazo exclusivamente para completar el impuesto rural teniendo en cuenta el nuevo aforo que establecerá la sección empadronamiento.

El impuesto urbano y sub-urbano como el rural que debe abonarse dentro de los primeros plazos, podrá satisfacerse en la administración o agencia de su jurisdicción pero el pago complementario del aumento del impuesto por propiedades rurales, deberá hacerse en la administración única habilitada al efecto donde los contribuyentes presentarán desde el 1.º de mayo al 30 de junio, las planillas provisorias despachadas dentro de los dos primeros plazos. Dentro de los dos primeros plazos se cobrará el impuesto general municipal

Colonia, enero 16 de 1916.

ALBERTO DEL CERRO
Administrador.

Impuesto General Municipal

Se hace saber á los señores propietarios de casas de familias terrenos baldíos, comerciantes, profesionales e industriales de las plantas urbanas del departamento, que deberán abonar dicho impuesto creado por ley del 13 de enero del corriente año, en sustitución de los que regían anteriormente llamados de alumbrado y seguridad o serenos, en la administración o agencias de rentas que corresponda, dentro de los plazos establecidos para el pago de la contribución inmobiliaria y patentes de giro.

Colonia, enero de 1916.

ALBERTO DEL CERRO
Administrador

A los propietarios de campos

El procurador que suscribe ofrece sus servicios profesionales para gestionar la obtención del beneficio que acuerda a los propietarios de campos el artículo 3.º de la ley de contribución inmobiliaria del año corriente, y que se les expida por la Administración Departamental de Rentas las planillas definitivas de pago a que se refiere el artículo 1.º del decreto reglamentario de dicha ley.

Nueva Helvecia Febrero 20 de 1916.

PEDRO CHARDONEY

El doctor Gabriel Terra

Retira su renuncia

Tienen conocimiento nuestros lectores que tan luego de presentada por el doctor Gabriel Terra a la Cámara de que forma parte su renuncia del cargo de diputado por el departamento de Rocha, un núcleo de sus colegas, inició empeñosas gestiones a fin de que el distinguido compañero retirara su renuncia.

A pesar de que el doctor Terra había dado a su renuncia el carácter de indeclinable no ha podido menos, en vista de las reiteradas instancias que se le han hecho, que consentir en volver sobre su resolución.

Es de felicitarse del éxito que han tenido en sus gestiones los señores diputados empeñados en el propósito de retener al doctor Terra en el seno de la legislatura, en cuyas labores tiene fuera de duda, un lugar señalado. Dis[illegible] tas cuestiones de trascendencia para el país, que se han de debatir en esa cámara requieren el concurso valioso, ya de su experiencia en los negocios públicos o de la especialización en los temas de índole económica y financiera.

Los señores diputados que se impusieron la misión de solicitar del distinguido estadista el retiro de su renuncia,

han conseguido su objeto, el doctor Terra contará prestando a la Cámara el contingente de su laboriosidad e inteligencia en obsequio a los intereses de la República.

Sobre cobro excesivo de Patentes

UNA CONSULTA

La recaudación de las patentes durante el año anterior dió margen a protestas de todo género en el interior del país, porque las oficinas encargadas de dicha tarea, consideraban cumplir con estricto celo, con sus deberes administrativos, cobrando en cada negocio, las categorías más subidas.

A propósito de estas cuestiones, desde Palmira se ha dirigido al diputado Enrique Andreoli, el siguiente telegrama consulta:

Palmira, Febrero de 1916.

A L. Enrique Andreoli.—Cámara de diputados.— Montevideo.—Como usted intervino eficazmente en la ley de Patentes de Giro, agradeceríale me dijera si a los almacenes por mayor y menor que expenden bebidas destiladas en envases cerrados o por litros, sin tener despachos de bebidas, les corresponde la cuota adicional de setenta pesos determinada por el artículo 11. Si esta correspondiera, todas las casas de ese ramo de campaña, tendrán que abonarla. Saludalo Julián R. de Castro.

Como es natural, el diputado Andreoli respondió a dicha consulta, expresando que los negocios expresados en el telegrama no debían pagar la patente adicional de setenta pesos, que sólo correspondía de acuerdo con el espíritu que primó en la sanción de la ley a los despachos de bebidas al menudeo.

Municipales

Después de un receso que duró algunos meses en perjuicio de los intereses comunales, celebró sesión la junta económico-administrativa designando presidente al coronel Tomás Marzino, vice don Tomás D. Layolo, presidente de la comisión departamental de instrucción primaria don Juan Tomasini; comisión de cuentas don Carlos Martínez y don Cecilio P. Gallardo.

La sesión no fué para más, debiendo ayer celebrar otra reunión para despachar la gran cantidad de asuntos que se tramitan por aquellas oficinas.

Palabras del nuevo Intendente

Respondiendo el nuevo intendente, doctor Triani, a las afectuosas palabras que le dirigió el saliente, con motivo de su toma de posesión, dijo: «Me es grato agradecer íntimamente la demostración con que se me recibe; a la adhesión de los habitantes del departamento, sus coterráneos, — que en todas formas se la habían manifestado y que en ese mismo momento se ratificaba con la presencia del núcleo de distinguidos ciudadanos que le rodeaban. Agregó que para formular un programa de trabajo era necesario conocer previamente el monto de las necesidades dilectas del departamento.

Aseguró que su mejor empeño, su más buena voluntad y todas sus energías y actividades estarán siempre, incondicionalmente, al servicio de los progresos del departamento que lo vió nacer, y que para realizar sus aspiraciones en tal sentido, contaba con el poderoso auxilio del vecindario, el que, sin la menor duda, le prestaría su eficaz ayuda para continuar, sin interrupción, como se propone, la fecunda era de adelantos regionales iniciada por el ex intendente señor Suárez. Declaró que con la mayor satisfacción para sí, sólo deseaba que al retirarse del puesto de confianza que se le ha conferido, puedan decirle todos con razón:

«Ha cumplido usted con su deber.»

Política Argentina

El candidato radical

A estar a lo que dice «La Gaceta de Buenos Aires», el doctor Irigoyen hastiado de la política no solamente abandonará su partido sino que se ausentará del país para procurarse una residencia apacible allá lejos bajo el cielo andaluz. No sabemos si serán informaciones sinceras o simples recursos de combate, pero como el caso no sería el primer ejemplo de su género bien podemos hacernos eco de la noticia a simple título informativo.

Del artículo en que el colega bonaerense habla de esto reproducimos el siguiente párrafo:

«Nuestra primitiva información de un mes hace referente a que el señor Irigoyen se retira del partido radical para radicarse definitivamente en España, vuelve a recibir una tercera confirmación, que proviene del círculo íntimo del jefe radical. De un momento a otro verá la luz el anunciado manifiesto al país, en el que se explicarán los motivos que tiene. Luego en para acogerse a los beneficios de su proceder. Está demás decir que el manifiesto no expresará las razones verdaderas de su actitud, que nosotros creemos por qué no parece que resultar el señor Irigoyen, como lo expresamos ya en esta columna, no quiere correr el albur de una derrota que desprestigia la persona de tal hecho por el triunfo ... más segura del más asegurado Crotto.»

Yacimientos de esquistos

En la ciudad de Melo se acaba de demostrar experimentalmente que son utilizables los yacimientos de esquistos descubiertos en el departamento de Cerro Largo, en campos del doctor Alejandro Gimbart que dona 60 o 70 Cardoso, respectivamente, de 11 y 30 metros de frente en los arroyos Yaguarón y Negro.

Ese combustible se le atribuye considerable superioridad en poder calorífico y sustancias bituminosas, respecto de sus similares de Cañada de los Burros, que fueron juzgados de buena calidad anteriormente, en virtud del análisis practicado por el profesor Clarke, en el Instituto de Química.

La prueba referente a los nuevos yacimientos se hizo en Melo, en una herrería.

Se quemaron varios trozos de esquistos que suplieron perfectamente el carbón de piedra, con tan buen resultado como el que se obtiene con el carbón norteamericano, con el cual presenta muchas analogías.

En pocos minutos un pedazo de hierro fué puesto al blanco candente, quedando del esquisto carbonizado pocos residuos, relativamente.

La impresión recibida es favorable a las condiciones del producto, habiéndose convenido utilizarlo como fuerza en la usina del alumbrado de Melo. A dicho efecto, se emplearán varias toneladas de esquisto.

Consejos de un comerciante

Haz que tu firma, tu tienda, tus mercancías, tu persona y tus empleados sean lo más atractivos.

Para llamar la atención sobre los objetos de tu comercio, ten en cuenta la clase de clientela con que tienes que haber...

Es preciso que a cada uno de ellos, que sólo te consagren su tiempo, no tengas tú que darles muchas molestias y tu negocio marchará mejor.

El sistema de tener precios fijos, puestos visiblemente en cada objeto, ahorra mucho tiempo al cliente y al vendedor.

Mantén en tu casa una estricta disciplina y la armonía entre tus empleados. Estos son los factores más ... del progreso de tus negocios.

Sé el hombre magnánimo

a quien se obedece más por amor que por respeto.

Emplea paternalmente tu buen consejo, el proveedor con tus empleados cuando sus ... ... Poco a poco el corazón tan emprendedor que no ... ... habla ... el deseo de ...

Si, unto ... en todos ... comercio ... y prefiere echar con seguridad hasta el fin, a precipitarte para extenuado.

Revuelo político

El jueves estuvo en nuestro pueblo, el coronel don Manuel Dubra, denodado adalid del anticolegialismo en gira de propaganda política.

Su objeto se redujo a hacer visitas a conocidos nacionalistas y a colorados poco afectos a la actual situación, los cuales parece están decididos a constituir en Nueva Helvecia un club de propaganda anticolegialista, en el que también formarán algunos elementos que hasta la fecha figuraban en las filas del partido colorado colegialista, y que han dado ya su firma con ese deliberado propósito.

Con tal motivo, entre los partidarios de la actual situación se ha producido un gran revuelo, temiéndose que las deserciones vayan en aumento, a causa de los procederes que observan algunas autoridades locales, contrarias a la libertad individual, y poco en armonía con el desenvolvimiento progresivo de nuestro pueblo.

En vista de que existe mar de fondo en la política colorada, para dentro de breve se anuncian acontecimientos de importancia, desplegando ... ... de los bandos en lucha, suma actividad en pro de los ideales que defienden.

Se darán algunas conferencias en las que oradores de Colonia y la capital dirigirán la palabra al público defendiendo al credo de su partido.

En fin, lo que sea sonará.

Desde Rosario

Las 8 horas

Aun no puede decirse nada al respecto de la impresión causada con la implantación de las ocho horas, pero sus efectos se hacen sentir en algunas industrias, con bastante intensidad, puesto que ya han cerrado sus establecimientos algunos industriales. En otra correspondencia haré un resumen de las casas que han adoptado esta grave medida, la cual va en perjuicio directo de los operarios que antes ocupaban, y que hoy se ven sin trabajo, debido a la implantación de la nueva ley.

Partidarios

Ha quedado constituído un nuevo club anticolegialista, el cual está formado por personas bien caracterizadas, las cuales han emprendido los trabajos de propaganda política, para darles mayores impulsos al ideal que sustenta dicho club.

Los prohibidos

No es de extrañar que en Rosario, se juegue a los prohibidos, por cuanto desde hace tiempo, de cuando en cuando viene la prensa de la capital y otros pueblos, pues la local calla como muerta, dando cuenta de tan vergonzoso como repugnante vicio, el cual parece ha echado raíces bien profundas en esta localidad. Puedo citar varios cafés y boliches en los que se juega noche a noche, sin que se le moleste en lo más mínimo.

En los días de carreras ha sido tal la afluencia de jugadores a uno de los Cafés de ésta que hubo necesidad de poner las fichas a un precio elevado, para que así los incautos pudieran ser estafados con mayor facilidad.

Es tiempo ya de que ante tanta relajación e inmoralidad, la policía preste un poco más de vigilancia, y se corte de raíz este mal que tantos sinsabores produce.

Seguiré denunciando estos ataques al Código Penal, no cejando en el empeño de ver saneado el ambiente in fectado de «tahurs», y para conseguirlo, no titubearé en dar datos exactos, y citaré casos ocurridos en los tapetes verdes. Ante tanta desvergüenza e incuria policial tendré que ofrseme, por más que las partes interesadas en encubrir tanta picardía, se ... los ojos con el algodón de la osadía.

Corresponsal.

El jefe político

Sus propósitos

Según noticias fidedignas que nos trasmiten de Colonia, el digno jefe político, don Felipe Suárez, se propone formalmente iniciar una campaña de conveniente reorganización y depuración policial, sin otro punto de mira que las conveniencias públicas y el mejoramiento efectivo de la institución que representa.

Una apreciable persona que actualmente, tuvo ocasión de departir en estos últimos días acerca de estos asuntos con el señor jefe político, y cuya palabra nos merece entero crédito, oyó hacer al señor Suárez manifestaciones categóricas en el sentido expresado, recibiendo la impresión de la sinceridad y buena fé que las inspira agregando que se propone efectuar una gira administrativa, poniendo en ejecución el plan premeditado de moralidad y de orden que tiene trazado.

Su levantada conducta, y sus anhelos vehementes de moralizar el organismo policial, no pueden merecer sino palabras de aplauso en todo el departamento, ya que la aspiración general es la implantación de una administración de policía fundamentada en el orden, en el respeto debido a los ciudadanos y a la sociedad, a la moral pública y a los derechos individuales; una policía que responda por la depuración y saneamiento de los factores perniciosos que desnaturalizan sus fines, a la alta misión social que le está encomendada.

Nosotros mismos que no sabemos de debilidades, de claudicaciones ni de hipocresías en la propaganda periodística, estimulamos con nuestros aplausos al jefe político, en su acción reparadora, demostrando una vez más que HELVECIA no es la censora sistemática, sino la que justicieramente excita a los altos funcionarios públicos a que caigan sin contemplaciones, sobre los vicios y malas prácticas de orden administrativo para que se extirpen en bien de la sociedad.

El señor jefe político sabe mejor que nadie lo que aquí tiene que hacer, cuando se propone llevar a cabo la ... ... a sus subalternos ... ... y no hemos de ser nosotros los que obstaculicemos sus pasos viéndolo empeñado en el cumplimiento de sus deberes.

Nuestra prédica

Nuestras apreciaciones acerca de la libertad individual que por deficiencias de la ley, suelen estar a merced de cualquier comisario vengativo o mal intencionado, ha merecido simpática acogida en el importante órgano de publicidad «La Reforma», del Carmelo, el cual después de hacer suyos nuestros razonamientos, dirigidos a la Alta Corte de Justicia, para que no se ocasionen perjuicios y trastornos a los detenidos y acusados sin causa justificada, obedeciendo solo al prurito de satisfacer torpes caprichos, se expresa en esta forma:

«A nosotros nos parece que el supremo tribunal de justicia, no solo debía resolver en el sentido indicado, respecto a la libertad individual arbitrariamente atropellada, sino que debiera autorizar a los jueces inferiores para reprimir y castigar con la severidad necesaria, los abusos y desmanes de las policías bravas, toda vez que ellos resulten evidentemente comprobados.

Así se evitaría aquí como en otros puntos, que se haga un cínico escarnio de las garantías que acuerdan las leyes de la nación»

Expreso

La empresa del ferrocarril Central, anuncia para el próximo jueves, la venida de un expreso desde Central a Colonia, llegando a nuestro pueblo a las 10 a. m.

Dado el movimiento de pasajeros entre Nueva Helvecia y la capital, dicho tren expreso, aportará un buen contingente de visitantes ansiosos de recrearse en la contemplación de los bellos paisajes que circundan esta localidad.

La feria del 2

Los activos martilleros, señores Arturo y Alfredo Carbajal, han publicado ya el catálogo de la importante feria ganadera que en su local de Costa Rosario, tendrá lugar el día 2 del próximo mes de Marzo y días siguientes. Para dicho torneo existe gran número de haciendas inscriptas, todas de superior calidad, entre las que concurren lotes especiales Durham y Hereford.

Dado el prestigio del Local Carbajal, las vinculaciones de los organizadores de este torneo, los éxitos conseguidos en anteriores remates, la bondad de los productos concurrentes y el interés que despiertan entre los hacendados de la región las ferias del local de Costa Rosario, el éxito de la que se celebrará los días 2 y siguientes, está ampliamente asegurado.

En un cementerio

La prensa inglesa se ha ocupado recientemente de un desenbrimiento realizado por sorpresa en el cementerio de Grootfontein, pueblo situado al oeste de Sud Africa, en circunstancias realmente curiosas. Por disposición de las autoridades municipales se había dispuesto realizar una perforación en el enterratorio, sin duda para preparar el terreno para futuras tumbas. Cuando el excavador se hallaba entregado a su tarea ca

el silencio meditativo del lugar, su pala tropezó con un cuerpo resistente. Pensó lógicamente que podía ser una caja mortuoria, y a fin de que no fuera profanada por el instrumento de trabajo, continuó extrayendo tierra con precaución. Su asombro fué grande cuando poco después comprobó que lo que creía un ataúd era un cajón de escasas dimensiones. Destapado con facilidad, pues la humedad de la tierra lo había desquiciado, se presentó a su vista un cuadro inaudito: el envase contenía un depósito de diamantes, por las filtraciones de la tierra y la acción rezumante de las aguas.

Noticiadas las autoridades del misterioso hallazgo y de la forma como se había presentado a la visión sorprendida del excavador, el cajón fué conducido para su examen a la municipalidad. Los técnicos comprobaron la existencia de una valiosa colección de diamantes; sin que las conjeturas pudieran establecer de una manera satisfactoria el orígen de ese depósito en semejante lugar. De entre el caudal de piedras fué extraído un opulento diamante de hermosos destellos.

Del hallazgo se incautó, naturalmente, el gobierno considerándolo patrimonio del Estado. El valor de las piedras se ha fijado en 200.000 libras esterlinas que son para el fisco como caídas del cielo.

Cine Helvético

Para hoy y mañana, el biógrafo establecido en el salón del Círculo C. de Obreros, anuncia dos excelentes funciones, que de seguro llevarán a dicho cine una numerosa concurrencia.

Presenta hoy el notable drama en diez partes «Chiri-Bibi», la comedia en tres partes «La duquesa de Aiglemont» y la siempre interesante cinta de «Modas y actualidades.»

Para mañana domingo, se exhibe el sensacional drama en diez partes, «La vampira indiana» y la chistosa comedia «La cuarta señorita», que es un conjunto de escenas cómicas hábilmente tejidas.

Dado las novedades que exhibe, y las que anuncia para en breve, el «Cine Helvético» se verá estos días tan favorecido como siempre.

Vida social

Del jardín del Madrigal

Las vibraciones de mi ternura
Tímidas llaman en tu balcón,
Como los salmos de los creyentes
Que en los altares alzan la voz.

Sacerdotiza de mis ensueños
Oye las quejas de mi dolor,
Y en los altares del fiero Olvido
No sacrifiques mi corazón...

Marcelino C. Pérez.

Colonia Española.

Viajeros

Llegó de Colonia, don Pedro Camoiano.

—Salió para Montevideo, el coronel don Manuel Dubra.

—De Rosario, las señoritas Deidamia y Eva Rodríguez Lamadrid.

—Del mismo punto, el señor José Ruiz en compañía de su señora esposa Carmen C. de Ruiz.

—Para Montevideo, salió el señor Alejandro Velazquez.

—Para la misma capital, el señor Enrique Hirch.

—Para Canelones, las señoritas María Isabel, Carmen y Manuela Estevez.

—De Montevideo, regresó la señorita Angela Zerpa Viera.

—Del mismo punto, el doctor Daniel Armand-Ugón.

—De Montevideo para el Rosario el diputado regional don Pedro Oribe.

Por Alfredo Carbajal

Espléndido Solar

Terreno en Colonia Suiza, a 50 metros de la Estación del F. C. C.

Compuesto de un área de 7.500 metros, ubicado con frente a la calle Nueva, donde forma esquina con la de entrada a la Estación del Ferrocarril, y sus fondos dan sobre la vía férrea.

El domingo 12 de Marzo de 1916

A LAS DIEZ DE LA MAÑANA

Por cuenta y orden de don Manuel C. Couto, venderé en pública subasta al mejor postor, este hermoso terreno, de gran porvenir; por ser inmejorable y estar ubicado en uno de los mejores puntos de Colonia Suiza.

El comprador al recibir la boleta hará entrega de un 10 o/o del importe de su compra, debiendo efecturarse el resto del importe al escriturarse éste.

—De la misma capital, el señor Juan Jacobo.

Enferma

Se encuentra enferma la señora Estela Camaiano de Duarte.

La guerra en Europa

La batalla del Verdum

Nueva York 26.—Las últimas comunicaciones radiográficas de Berlín anuncian que los alemanes han ocupado cinco poblaciones al norte del Verdum, habiendo desalojado a los franceses de sus atrincheramientos en un conjunto de varios kilómetros.

Agregan que el número de prisioneros es elevado.

Londres 26.—Comunican de París, que la lucha en el norte de Verdum, al este del Mosa continúa con violencia de parte de la artillería.

Se calcula que el número de bajas alemanas en lo que va tanscurrido del domingo al viernes superan a 150.000 hombres, de los cuales de 40 a 50.000, son los muertos.

Ferrocarril Central del Uruguay

Central a San José, Colonia Suiza, Rosario y Colonia.—El jueves 2 de Marzo de 1916.

Salida de Central, 5,45; Yatay, 5,55; Piedras, 6,15; Canelones, 6,43; Santa Lucía, 7,5; San José, 8,17; Bifurcación; 8,35; González, 8,53; Mal Abrigo, 9,17; Cufré, 9,37; Colonia Suiza, 10,5; Rosario, 10,27; Colonia, 11,55.

Los boletos de la serie «A» serán válidos para regresar con un expreso que saldrá de Colonia el mismo día a las 18, de Rosario, 19,30; de Colonia Suiza, 20,5; y de San José, 22, y los de la serie «B» por trenes ordinarios hasta el 12 de Marzo.

Boletos de ida y vuelta: a San José, 1.50, 1.00; a Colonia Suiza, 2.50, 2.00, 4.00; a Rosario, 2.80, 2.30, 4.50; a Colonia, 3.00, 2.50, 5.00 $.

El tren parará en estaciones afuera de Rosario si hay pasajeros para bajar o subir.— **W. Bayne**, Administrador General.

AL PUBLICO

Prevenimos a nuestros clientes y al público en general, que desde el 12 de Marzo próximo, nuestras casas no se abrirán los días domingo, según convenio firmado entre los comerciantes que suscriben.

Nueva Helvecia 26 de Febrero de 1916.—Alvaro Ordiera, Martin Reisch, Maglia y Davèréd, Guillermo Greising; Onsari, Ibáñez y Cía., Angel L. Valerino, Akermann y Kuster, Joaquín González y Hnos., Juan Frey hijo, Alfredo González y Hno., Germán Gugelmeier (hijo).

AVISO

Hago saber al comercio y al público en general que con esta fecha he prometido a don Guido Sanesi la venta de mi casa que en el ramo de fonda y restaurant tengo establecida en este pueblo. A los efectos de la ley de 26 de Septiembre de 1904, se hace esta publicación.

Nueva Helvecia, 1.º de Febrero de 1916.

Luis Altair

Al público

Los abajo firmados anuncian a todos sus clientes y al público en general, que en vista de la enorme suba del material y de nuevo horario estipulado por el gobierno, nos vemos desde la fecha obligados a subir el precio de las herraduras a los siguientes precios:

Herraduras de caneleta		
por cada cuatros . .	$	1.20
Idem lisas por id. . .	»	1.00
Idem usadas por id . .	»	0.50

Nueva Helvecia, Febrero 17 de 1916. José Huber (hijo), Domingo D. Cabrera, Francisco Mesner, Santiago Ziegler, Juan A. Begle, D vid Talmón, José B. Rodriguez, José P. Wibmer, Por Sucesión A. Reisch, Enrique J. Reisch.

Casas y campos en venta

Varias casas inmejorables en comodidad y confort, ubicadas en este pueblo, y campos excelentes para ganadería y agricultura, se ofrecen en venta en condiciones ventajosas.

Los que se interesen en la compra y deseen datos e informes, diríjanse al Rematador don Alfredo Carbajal. —Nueva Helvecia.

Publicación

En vista de que el Comercio Mayorista de Montevideo, habiendo a no poder hacer uso de los créditos bancarios de que disponía anteriormente, mantiene en todo su rigor el sistema de ventas al contado, los abajo firmados, nos vemos en la obligación de anunciar al público en general que desde el 1.º de Enero de 1916 hemos resuelto también nosotros limitar nuestras operaciones de venta, dentro del más estricto contado.

Al llevar a cabo este régimen de ventas haremos precios lo más reducidos posible, a fin de que nuestros clientes salgan beneficiados.

Nueva Helvecia diciembre de 1915.—Ackermann y Kuster, Guillermo Greising, Martín Reisch.

¿Esta Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

"Hotel Suizo"

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas: es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT

COLONIA SUIZA

Procurador. Pedro Chardoney. — Sucesiones, ventas y toda clase de asuntos judiciales, tanto en lo civil como en lo criminal, se encarga de su tramitación con competencia y actividad.

Se encarga también de la administración de propiedades y cobro de cuentas.

Redacción de HELVECIA, calle Treinta y Tres.

Rovelli y Cioli

CONSTRUCTORES DE OBRAS

Se encargan de la construcción de toda clase de obras, tanto en cemento armado como en mármoles, granitos y otros materiales.

Por anticipado dibujan los planos a satisfacción del que les encargue obras de esta naturaleza, contando con personal competente a sus órdenes.

En Nueva Helvecia se reciben encargos en la imprenta de este periódico, y en *Rosario O.* calle Ituzaingó, barbería de Domingo B. Galie, frente a la Iglesia.

Caballo hermoso, de 8 años, de andar y de tiro, de un trote soberbio, especial para sulky, se vende.

Los interesados pueden solicitar más informes al procurador don Pedro Chardoney.

NUEVA HELVECIA

Martorelli y Benavidez

CONSTRUCTORES DE OBRAS

Se encargan de efectuar toda clase de trabajos de albañilería, carpintería y pinturería, tanto en los pueblos como en campaña.

Formulan planos y pliegos de condiciones para cualquier clase de obra.

Recibe órdenes en Colonia Suiza, el señor Esteban Lasague, y en San José de Mayo en la calle Asamblea, 358.

SASTRERIA

- DE -

DAPELO Y DE PIETRO

Casa especial en la confección de trajes sobre medida. — Corte elegante; confección esmerada. — Surtido variado en casimires escoceses, franceses e ingleses.

Calle Rincón 212, frente a la Plaza, Rosario Oriental

Grandes Rebajas de Precios

EN LA

ZAPATERIA MODERNA

DE

Rosario Sacco

Nueva Helvecia

Por dos meses de plazo

Como el público en general, acostumbra en esta época a proveerse de calzado, ahora se presenta una espléndida ocasión, pues vendo el [illegible] mi casa a precios sumamente baratos. Si queréis calzado de niño, de hombre, de señora y señorita visitad la ZAPATERIA MODERNA para convenceros de la verdad.

Botines de hombre, de cabritilla y vichi, que antes valían pesos 3.50 hoy se dan $ 2.50; zapatos de hombre, cabretilla y vichi, los que antes valían $ 3.00 hoy valen 2.30; botas de becerro vichí, que antes valían $ 8.00 ahora por 6.50 y 5.00 pesos; zapatos de señora última novedad, Luis XV, de cabretilla y de charol, estilo moderno; botines de hombre de fantasía, zapatos de hombre, bajos, finos.

Botas cosidas de cabretilla con taco de goma, las que antes valían $ 12 y 13 hoy se venden por 9 pesos; botines de becerro vichí para varón, los que antes se vendían a $ 2.00 hoy se dan por 1.60, 1.40 y 1.20 los números chicos.

Zapatos para señora, de cabretilla, abrochados adelante, los que antes se vendían a $ 2.30 hoy se dan a 1.80; zapatos para señor de cabretilla y charol, los que valían $ 2.70 hoy se dan por 2.20; zapatos para señora, de charol y cabretilla, los que costaban $ 3.00 hoy se venden a 2.40.

Grandes existencias de zapatitos para niña, también de charol y cabretilla.

Se hace saber al público en general, tanto del pueblo como de campaña que la *Gran Zapatería de Rosario Sacco*, está situada al lado de la Barraca de don Guillermo Greising.

Especialidad en calzados sobre medida para hombres, señoras y niños

---



[illegible] elaborada por la Sociedad Anónima [illegible] de Bebidas [illegible]

Venta en [illegible] SILLON DE BOTELLAS solo en esta República.

Recomendado por los médicos e higienistas como mejor refresco de la actualidad.

Venta en todos los Hoteles, Restaurants y Almacenes

Precio por botella 12 centésimos

Se reparte a domicilio. — Unico Depositario para Colonia Suiza, **GUILLERMO GREISING** **Nueva Helvecia**

Café, Confitería, Billar y Fiambrería

DE MAXIMO P. KARLEN

Gran surtido de bebidas, masas, y caramelos de todas clases, cigarros y cigarrillos. — Antigua casa de Juan Wibmer — COLONIA SUIZA.

SECCION COMERCIAL

PRECIOS LOCALES

Queso. — Se cotizan entre $ 4.00 a 4.50 fresco; seco a 5.00.

Crema butirométrica. — Su precio establecido es de $ 0.60

Manteca. — Se cotiza a $ 0.65 a 0.80.

Cera. — A $ 0.45 el kilo

Miel. — A $ 0.24

AVICULTURA

Aves y huevos. — Gallinas $ 0.80 pollos, 0.50 según clase; patos, 0.40; huevos $ 0.10.

Cueros vacunos secos

Novillo	el kilo. $	0.48
Terneros	»	0.38

Cueros vacunos salados

Novillos de 28 kilos arriba	$ 6.00
Vacas de 22 kilos arriba	» 5.00
aquillonas	» 4.00
Terneros la pieza	» 0.40

Cueros lanares

Cruza $ 0.28; merina 0.20; el kilo, $ 5.50 los 10 kilos

Cerda. — $ 0.30 el kilo.

MERCADO DE LA CAPITAL.

Precio máximo del ganado en Tablada

Bueyes	$ 90.44
Novillos	» 66.00
Vacas	» 46.04
Terneros	» 14.00

Cueros vacunos secos

Por los 100

Lotes de matadero, buenos a superiores sin garrapata	$ 5.75 a 5.85
Lotes de campo buenos a superiores, sin garrapata	$ 5.65 a 5.75
Lotes de campo, regulares, con poca garrapata	$ 5.35 » 5.55
Id. becerrito sin id	5.85 » 5.90
Idem nonatos al barrer	» 5.85 » 5.90

Cueros vacunos salados

Por los 10 kilos

Novillos de 28 kilos arriba sin garrapata	$ 8.20 » 8.50
Vacas de 18 kilos arriba, sin garrapata	$ 7.20 » 7.50
Vaquillonas de 15 a 17 kilos, sin garrapata	$ 6.20 » 6.50
Terneras de 10 a 14 kilos, sin garrapata	$ 2.90 » 3.10

CEREALES

Trigo

Por los 100 kilos

Superiores del litoral nuevo	$	» 3.80
Buenos	» 3.70	» 3.75
Regulares	» 3.50	» 3.60
Superiores del interior	»	» 3.80
Buenos	» 3.70	» 3.75
Regulares	» 3.50	» 3.60
De fideos, bueno a superior s/clase	» 4.20	» 4.30
Id. regulares	» 4.00	» 4.15

Maiz

Por los 100 kilos

Cuarentino nuevo seco	$ 2.90 » 3.00
Morocho bueno a superior	Nominal
Id regular	»
Común, buenos a superiores, secos	2.70 » 2.80
Id regulares	2.50 » 2.60

Lino

Base 4 por 100, export. » 5.00

Alfalfa

Se cotizan a los siguientes precios:

Por los 100 kilos

Alfalfa especial	$ 3.20 » 3.40
» buenas	» 3.00 » 3.1[illegible]
Mezclas especiales	» 2.40 » 2.6[illegible]
Id buenas	» 2.00 » 2.2[illegible]
Pastos especiales	» 1.80 » 1.90

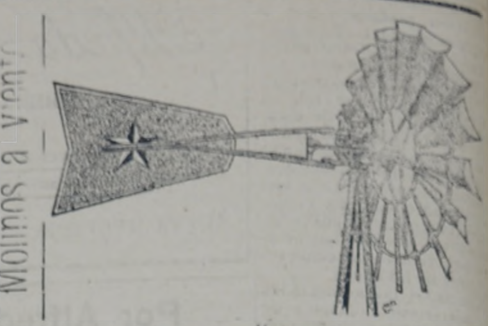
Afrecho

Por los 100 kilos

Con bolsa para export. s/coteción o para consumo	$ 1.60
Afrechillo para consumo	» 1.50
Id para exportación	sin coti'ción
Granzas	$ 2.00

Juan Frey & hijo

AGENTES DE COMERCIO EN GENERAL



Molinos a viento

MARCA "STAR"

— DE LA —

FLINT WALLING MFG. CO.

Conocido en la República Argentina por GUANACO. Representantes para el Uruguay

JUAN FREY e Hijo

Gran surtido en Bombas, Cilindros, Válbulas, Canillas, etc. — Se venden e instalan

Motores a kerosen crudo

y maquinarias en general.

LA URUGUAYA

TALLER MECANICO A VAPOR

— DE —

Germano y Naviliat

FABRICA DE MUEBLES EN GENERAL

Carpintería de Obra Blanca y Cajonería Fúnebre

COLONIA SUIZA

Esta casa cuenta con un variado surtido de muebles de todas clases

CAJONES FUNEBRES DE DISTINTAS CATEGORIAS

Precios módicos **Ventas al contado**

DEPARTAMENTO DE COLONIA

Establecimiento Santa Concepción

COLONIA SUIZA

Surtido permanente de quesos y manteca. — Ventas por mayor y menor.

Unico introductor del aceite marca el Gaitero.

Depósito general: Santa Lucía, 1324; Teléfono La Uruguaya 1024-Cordón.

M[illegible]UEL C. COUTO

MONTEVIDEO

Banco de la República O. del Uruguay

(FUNDADO EL AÑO 1896)

Casa Central: Zabala esquina Cerrito. Montevideo.

Agencia: Rondeau esquina Valparaíso. Montevideo.

Sucursales: Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Guadalupe, José Batlle y Ordóñez, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Eugenio, San José, Sarandí del Yí, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad.

CAPITAL AUTORIZADO	$ 25.000.000,00
CAPITAL INTEGRADO	» 12.749.994,64

Sucursal ROSARIO: Calle Sarandí

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes en oro y plata. Descuentos de documentos de comercio. Cartas de créditos, órdenes telegráficas sobre las plazas comerciales de Europa. Pueblos de España, Italia, Francia, Bélgica, Suiza, República Argentina, Brasil, etc., etc. Giros, órdenes telegráficas, transferencias sobre nuestra Casa Central, todas sus Sucursales, mediante pequeñas comisiones. Cobranzas de Cupones, dividendos y letras y pagarés por cuenta de terceros. Títulos en custodia. Compra y venta de títulos.

Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecherías y otras industrias rurales, amortizables en 5 años. — Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar o repoblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. — Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de cosecha.

Esta Sucursal hasta nuevo aviso, abona:

En cuenta corriente a oro	1 por ciento
En depósito a plazo fijo, 3 meses	3 » »
» » » » » 6 »	4 » »
» » » » » por mayor plazo	Convencional
En Caja de Ahorros	3 por ciento
En Sección Alcancías (Máximum $ 1.000)	5 » »

COBRA

Por descubierto en cuenta corriente a oro	Convencional
» » » » » con garantía de valores	Convencional
Descuentos y Cauciones	Convencional

HORAS DE OFICINA

Sucursal Rosario: Desde Marzo 15 a Noviembre 30, de 9 a 12 y de 2 a 4. Diciembre 1.° a Marzo 14, de 8 1/2 a 11 1/2 y de 3 a 5.

Agencia Nueva Helvecia: Se atiende los Lunes y Viernes. De Marzo 15 a Octubre 14, de 10 a. m. a 1 p. m. De Octubre 15 a Marzo 14, de 8 y 30 a 11 y 30 a. m.

Agencia Juan L. Lacaze: Se atiende los Miércoles. De Marzo 15 a Octubre 14, de 1 a 1 p. m. De Octubre 15 a Marzo 14, de 9 a 11.

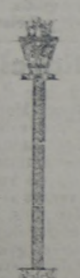
Ley Orgánica del Banco de la República, de 17 de Julio de 1911

Artículo 12. — La emisión tendrá prelación absoluta sobre las demás deudas simples del Banco del Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

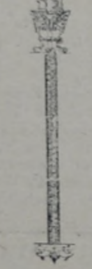
HECTOR P. DUPONT, Gerente.

Imprenta de 'Helvecia'

Con la maquinaria recientemente adquirida, cuenta nuestra casa con medios adecuados para confeccionar toda clase de trabajos tipográficos, como



Carteles en gran tamaño, blocks con membrete, tarjetas de visita y comerciales, participaciones e invitaciones de casamiento, mementos fúnebres, folletos, avisos, programas y notas.



Garantimos la perfección en todos los trabajos que se nos encomienden, así como la rapidez, arte y buen gusto, siendo los precios más baratos que en cualquier otra casa.

Antes de mandar hacer un trabajo, pidan precios en esta Imprenta

calle Treinta y Tres. Nueva Helvecia